

Bemerkungen

Klav o = Klavier oberes System;
Klav u = Klavier unteres System;
Trp = Trompete; Vl = Violine;
Va = Viola; Vc = Violoncello;
Kb = Kontrabass; T = Takt(e);
Zz = Zählzeit

Quellen

A Autographe Partitur. Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 536, heute zusammen eingebunden mit zwei weiteren, Émile Lemoine gewidmeten Werken (Vincent d'Indy, *Suite en Ré dans le style ancien*, Signatur Ms. 537, sowie Alphonse Duvernoy, *Sérénade pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Piano*, Signatur Ms. 538). 35 Doppelblätter mit zusammen 56 beschriebenen Notenseiten. Auf dem Umschlag von fremder Hand: *Saint-Saëns* | *op. 65* | *Septuor* [darüber signierter Besitzvermerk:] *Manuscrit original* | *qui m'a été donné par l'auteur* | *E. Lemoine*. Autographe Titel: à *M. Emile Lemoine* | *Préambule* [mit Tinte gestrichen und ersetzt durch:] *Suite* [wiederrum mit Blaustift gestrichen und ersetzt durch:] *Septuor* | *p^c Trompette, Pianoforte* [mit Blaustift gestrichen] | *2 Violons, Alto, Violoncelle et* [mit Blaustift gestrichen] | *Contrebasse* [mit Blaustift ergänzt:] *et Piano* | *op. 65*. Darunter Zeichnung einer Trompete. Unten links, mit geschweifeter Klammer verbunden: *Préambule* | *Menuet* | *Intermède* | *Gavotte et Final*. Unten rechts von der Hand Émile Lemoines die Aufzeichnung der Werkgeschichte (siehe *Vorwort*), datiert und signiert mit *Paris le 2 avril 1894* | *E. Lemoine*. Alle Einzelsätze (außer Satz 1, siehe ursprüngliche Bezeichnung „Préambule“

im Haupttitel) mit eigenem Titelblatt und eigener Paginierung. Satz 1 (Préambule) S. 1–20, am Ende datiert und signiert *Décembre 1879* | *C. Saint-Saëns*. Satz 2 (Menuet) S. 1–10 (davon S. 8 f. leer, S. 10 gestrichener Entwurf); vorangestelltes Titelblatt: *Suite pour* | *Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Fortepiano* | *N^o 2. Menuet*. Satz 3 (Intermède) S. 1–10; vorangestelltes Titelblatt: *Suite pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Piano* | *N^o 3. Marche-Funèbre* [gestrichen und ersetzt durch:] *Intermède*. Satz 4 (Gavotte et Final) S. 1–18; vorangestellte Titelblätter: *N^o 4* [sowie] *Suite pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et piano* | *N^o 4. Gavotte et Final*; am Ende datiert und signiert: [S. 17 (ursprünglicher Schluss):] *Décembre 1880* | *C. Saint-Saëns* [S. 18 (neuer Schluss):] *Déc. 1880* *C. Saint-Saëns*. Einzelne Streichungen und Ersetzungen, Probekupfungen mit hellem Rötel.

E_p Erstaussgabe der Partitur. Paris, Durand, Schœnewerk & C^{ie}, Plattennummer „D.S. & C^{ie} 2889“, erschienen März 1881. Titel: *A Monsieur E. LEMOINE*. | *Septuor* [S als Zierbuchstabe, gekreuzt von der Abbildung einer Trompete] | *Pour* | *Trompette, deux Violons, Alto, Violoncelle, Contre-Basse et Piano* | *PAR* | *C. SAINT-SAËNS* | *OP: 65* | [links:] *En SEPTUOR net: 10 f.* [rechts:] *à 4 mains par G. FAURÉ net:* [ohne Preisangabe] | *En TRIO; Piano, Violon et Violoncelle par l'Auteur* | *net:* [ohne Preisangabe] | *N. B. Les parties d'instruments à cordes du Septuor se vendent séparément pour les exécutions par les Orchestres symphoniques.* | *PARIS, DURAND, SCHŒNEWERK & C^{ie}* | *Anc^{ie} Maison G. FLAXLAND.* | *4, Place de la Madeleine, 4.* |

Propriété pour tous pays. | *Imp. E. Delanchy; Paris*. Notentext S. 1–49. Verwendetes Exemplar: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Vm7.11257 mit Dépôt-légal-Stempel und aufgedruckter Jahreszahl 1881.

E_s Erstaussgabe der Stimmen, in E_p beigelegt. Notentext: Trp S. 1–4, Vl, Va, Vc S. 2–7, Kb S. 1–5.
E E_p und E_s.


Zur Edition

Das Autograph (A) weist mehrere, zum Teil mehrtaktige Streichungen und zahlreiche Einzelkorrekturen auf, überliefert aber den vollständigen Notentext. Da A keinerlei Spuren von Einträgen durch Verlag oder Stecher enthält, muss es Vorlage für eine heute verschollene Abschrift gewesen sein, die als Stichvorlage für die Erstaussgabe (E) diente. Der Verlag druckte offenbar nicht nur die Partitur, sondern auch die Stimmen nach dieser Vorlage, wie zahlreiche Übereinstimmungen von A und E_s gegenüber E_p belegen. Einige markante Notenabweichungen von E_s gegenüber A und E_p in Satz 1 (Trp, Va) werden in unserer Edition in Fußnoten mitgeteilt; sie gehen vermutlich auf Änderungen in der verschollenen Stichvorlage zurück, deren Autorisierung ungeklärt ist. Ergänzungen, namentlich die in A fehlenden Metronomzahlen, weisen darauf hin, dass Saint-Saëns die Drucklegung überwacht und autorisiert hat. Daher ist E die Hauptquelle unserer Edition, bei Versehen oder in Zweifelsfällen wurde auch A zu Rate gezogen. Dagegen spielen Saint-Saëns' eigenhändige Bearbeitungen des Septetts für Klaviertrio (nur von Menuet und Gavotte) und für zwei Klaviere für unsere Edition keine Rolle (Autographe beider Bearbeitungen: Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 734; Erstaussgaben bei Durand, Schœnewerk & C^{ie} im November 1881 bzw. Oktober 1882 erschienen).

In E_p oder E_s eindeutig fehlende, falsche oder überflüssige Zeichen werden nicht einzeln aufgeführt. Runde Klammern bezeichnen Ergänzungen des Herausgebers.

Einzelbemerkungen

1. Prélambule

17 Klav: In E_p *ff* zu Klav u (1. ) gesetzt; Edition gemäß A.

74 Va: In A, E_S ohne \llcorner , vgl. aber VI, Vc.

Vc: In E_S \llcorner bereits ab Anfang T 73, vgl. aber VI.

77 Vc: In E_S \gg statt $>$, nicht übernommen, da singular.

2. Menuet

27, 29 Trp: In E_S Bogen jeweils bis letzte Note.

50–53 Trp: In E_S Bogenteilung T 52/53 (Seitenwechsel nach T 52), vgl. aber T 46–49.

Vc: In A, E_S durchgehender Bogen, vgl. aber VI, Va.

56–59 VI 1: In E_S Bogenteilung T 57/58 (Zeilenwechsel nach T 57), vgl. aber VI 2, Va, Vc.

3. Intermède

5 Vc, 8 Va: In A jeweils *solo* zum Einsatz.

7, 28 Vc: In E_p Bogen bis 1. Note T 8, 29, \gg erst ab 2. Note (nur T 7), vgl. aber Va T 10, 31; Edition gemäß A, E_S.

14 VI 1: In E_S \llcorner erst ab 3. Note.

17 Va: In E_p \gg nur bis 3. Note, vgl. aber VI; Edition gemäß A, E_S.

26 Vc: In E_S \llcorner bis Ende T 27.

35 VI 1: In E_S \llcorner bereits ab 1. Note.

36 Trp: In E_p \llcorner nur bis Zz 1; Edition gemäß A, E_S.

38 VI, Va: In E_p \gg nur bis jeweils letzte Note; Edition gemäß A, E_S.

4. Gavotte et Final

15, 80: VI, Va: Bögen von Trillernote zu Nachschlagsnoten nur in E_S.

25 Klav o: In E_p 1. Note linke Hand versehentlich *es*¹ statt *d*¹ (in Nachdrucken korrigiert), vgl. Parallelstelle T 90; Edition gemäß A.

37a Klav: In E_p *f* bereits zu Zz 1, vgl. aber Vc; Edition gemäß A.



43 Klav u: In E_p fehlt Staccatopunkt zu 2. Oktave, nach A ergänzt.

60 VI 1: In E_p fehlt Bogen von Trillernote zu Nachschlagsnoten; Edition gemäß A, E_S.


62 Trp: Staccatopunkte zu 4.–5. Note nur in E_S, vgl. analoge Takte.

101 Vc, Kb: In E_p versehentlich *arco* sowie Bogen bis T 102, vgl. T 36 f.; Edition gemäß A, E_S.

108 VI 2: In E_p fehlt *sf*; Edition gemäß A, E_S.

142 Va: In E_p 1. Note versehentlich als  (wie Vc) statt  notiert; Edition gemäß A, E_S.

146 Va: In E_p 1. Note *f*¹ statt *es*¹, vgl. Vc; Edition gemäß A, E_S.

173 Va: In E_S Zz 2+  *f*¹ statt *g*¹, Edition gemäß A, E_p.

München, Frühjahr 2015

Peter Jost

Comments

pf u = *piano upper staff*; *pf l* = *piano lower staff*; *trp* = *trumpet*; *vn* = *violin*; *va* = *viola*; *vc* = *violoncello*; *db* = *double bass*; *M* = *measure(s)*

Sources

A Autograph score. Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Ms. 536, now bound together with two further works dedicated to Émile Lemoine (Vincent d'Indy, *Suite en Ré dans le style ancien*, shelfmark Ms. 537, along with Alphonse Duvernoy, *Sérénade pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Piano*, shelfmark Ms. 538). 35 double leaves with altogether 56 written pages of music. On the cover, in an unknown hand: *Saint-Saëns* | *op. 65* | *Septuor* [above this, signed note of ownership:] *Manuscrit original* | *qui m'a été donné par l'auteur* | *E. Lemoine*. Autograph title: à *M. Emile Lemoine* | *Prélambule* [crossed out in ink and replaced by:] *Suite* [crossed out again in blue crayon and replaced by:] *Septuor* | *p^e Trom-*

pette, Pianoforte [crossed out in blue crayon] | *2 Violons, Alto, Violoncelle et* [crossed out in blue crayon] | *Contrebasse* [added in blue crayon:] *et Piano* | *op. 65*. Below this, drawing of a trumpet. Below left, linked with a brace: *Prélambule* | *Menuet* | *Intermède* | *Gavotte et Final*. Below right, in Émile Lemoine's hand, the story of the work's genesis (see *Preface*), dated and signed *Paris le 2 avril 1894* | *E. Lemoine*. All individual movements (save for movement 1, see original designation “Prélambule” in the main title) with individual title page and individual pagination. Movement 1 (*Prélambule*) pp. 1–20, dated and signed at the end *Décembre 1879* | *C. Saint-Saëns*. Movement 2 (*Menuet*) pp. 1–10 (of which pp. 8 f. empty, p. 10 deleted sketch); preceded by title page: *Suite pour* | *Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Fortepiano* | *N^o 2. Menuet*. Movement 3 (*Intermède*) pp. 1–10; preceded by title page: *Suite* | *pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et Piano* | *N^o 3. Marche Funèbre* [crossed out and replaced by:] *Intermède*. Movement 4 (*Gavotte et Final*) pp. 1–18; preceded by title pages: *N^o 4* [as well as] *Suite* | *pour Trompette, 2 Violons, Alto, Violoncelle, Contrebasse et piano* | *N^o 4. Gavotte et Final*; dated and signed at the end: [p. 17 (original close):] *Décembre 1880* | *C. Saint-Saëns* [p. 18 (new ending):] *Déc. 1880* | *C. Saint-Saëns*. Individual deletions and replacements, rehearsals letters in light red crayon. First edition of the score. Paris, Durand, Schœnewerk & C^{ie}, plate number “D.S. & C^{ie} 2889”, published in March 1881. Title: *A Monsieur E. LEMOINE*. | *Septuor* [S as ornamental letter, intertwined with the illustration of a trumpet] | *Pour* | *Trompette,*

F_S

deux Violons, Alto, Violoncelle, | Contre-Basse et Piano | PAR | C. SAINT-SAËNS | OP: 65 | [left:] En SEPTUOR net: 10 f. [right:] à 4 mains par G. FAURÉ net: [without indication of price] | En TRIO; Piano, Violon et Violoncelle par l'Auteur | net: [without indication of price] | N. B. Les parties d'instruments à cordes du Septuor se vendent séparément pour | les exécutions par les Orchestres symphoniques. | PARIS, DURAND, SCHÖNEWERK & C^{ie} | Anc^{ne} Maison G. FLAXLAND. | 4, Place de la Madeleine, 4. | Propriété pour tous pays. | Imp. E. Delanchy, Paris. Musical text pp. 1–49. Copy consulted: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Vm7.11257 with Dépôt-légal stamp and imprinted year 1881.

- F_p First edition of the parts, enclosed with F_S. Musical text: trp pp. 1–4, vn, va, vc pp. 2–7, db pp. 1–5.
F F_S and F_p.

About this edition

The autograph (A) has several deletions, some consisting of several measures, and numerous individual corrections, but still transmits the full musical text. Since A contains no traces whatsoever of entries made by the publisher or engraver, it must have been a source for a copy that is lost today, but which served as the engraver's copy for the first edition (F). The publisher apparently based not only the score on this copy, but also the parts, as is evidenced by many correspondences between A and F_p in relation to F_S. In movement 1 (trp, va), a few strikingly divergent notes between F_p on the one hand, and A and F_S on the other, are communicated in footnotes in our edition; they presumably derive from alterations in the lost engraver's copy, whose authentication has yet to be established. Additions, namely the metronome markings missing in A, prove that Saint-Saëns supervised and authorised the printing. This is why F

is the primary source for our edition; at slips of the pen or in dubious cases, A was also consulted. By contrast, Saint-Saëns's personal arrangements of the Septet for piano trio (only of the Menuet and Gavotte) and for two pianos are irrelevant for our edition (autographs of both arrangements: Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Ms. 734; first editions by Durand, Schönewerk & C^{ie} issued in November 1881 and October 1882).

Unequivocally missing, wrong or superfluous markings in F_S or F_p are not specifically listed. Parentheses indicate supplements by the editor.

Individual comments

1. Prémabule

- 17 pf: In F_S *ff* placed at pf I (1st ♯); our edition as in A.
74 va: A, F_p lack <<, but cf. vn, vc.
vc: F_p has << already from beginning of M 73, but cf. vn.
77 vc: F_p has >> instead of >, omitted as singular occurrence.

2. Menuet

- 27, 29 trp: F_p has slur to last note each time.
50–53 trp: F_p has divided slur at M 52/53 (change of page after M 52), but cf. M 46–49.
vc: A, F_p have one uninterrupted slur, but cf. vn, va.
56–59 vn 1: F_p has divided slur at M 57/58 (change of line after M 57), but cf. vn 2, va, vc.

3. Intermède

- 5 vc, 8 va: A has *solo* at entry each time.
7, 28 vc: F_S has slur to 1st note M 8, 29, >> not until 2nd note (only M 7), but cf. va M 10, 31; our edition as in A, F_p.
14 vn 1: F_p has << only from 3rd note.
17 va: F_S has >> only to 3rd note, but cf. vn; our edition as in A, F_p.
26 vc: F_p has << to end of M 27.
35 vn 1: F_p has << already from 1st note.
36 trp: F_S has << only to beat 1; our edition as in A, F_p.
38 vn, va: F_S has >> only to last note each time; our edition as in A, F_p.

4. Gavotte et Final

- 15, 80: vn, va: Slurs from trill note to termination notes only in F_p.
25 pf u: In F_S 1st note left hand erroneously *eb*¹ instead of *d*¹ (corrected in later prints), cf. parallel passage M 90; our edition as in A.
37a pf: F_S has *f* already at beat 1, but cf. vc; our edition as in A.
43 pf l: F_S lacks staccato dot at 2nd octave, added as in A.
60 vn 1: F_S lacks slur from trill note to termination notes; our edition as in A, F_p.
62 trp: Staccato dots at 4th–5th notes only in F_p, cf. analogous measures.
101 vc, db: F_S erroneously has *arco* as well as slur to M 102, cf. M 36 f.; our edition as in A, F_p.
108 vn 2: F_S lacks *sf*; our edition as in A, F_p.
142 va: In F_S 1st note erroneously notated as ♯ (as vc) instead of ♯; our edition as in A, F_p.
146 va: F_S has 1st note *f*¹ instead of *eb*¹, cf. vc; our edition as in A, F_p.
173 va: F_p has ♯ *f*¹ instead of *g*¹ on beat 2+; our edition as in A, F_S.

Munich, spring 2015

Peter Jost